

MANUALE D'ISTRUZIONE



HYDRA 3000

LIBRETTO D'ISTRUZIONI
PORTE DI PIANO

Code	GM.2.002131.IT
Version	B
Date	07.03.2018



Questa pubblicazione non può essere riprodotta
né tradotta, né interamente né in parte senza
autorizzazione scritta della WITTUR.

Soggetto a modifica senza preavviso!

info@wittur.com
www.wittur.com

© Copyright WITTUR 2018



PORTE DI PIANO HYDRA 3000

Codice GM.2.002131.IT
Versione B
Data 07.03.2018

B	Aggiornato lay out del documento (copertina e retro di copertina) Aggiornato codice a barre	07/03/18
MOD.	DESCRIZIONE	DATA

INDICE

Simbologia	Pag. 1
Introduzione e avvertenze	Pag. 2
Suggerimenti	Pag. 2
1. Allineamento porte con operatore	Pag. 3
2. Montaggio bulloni attacco antina	Pag. 3
3. Recupero del gioco	Pag. 6
4. Montaggio e sostituzione pattini inferiori di scorrimento	Pag. 7
5. Montaggio soglia e fissaggio paramento	Pag. 7
6. Montaggio della fune per la riapertura d'emergenza sull'anta	Pag. 8
7. Messa a piombo del meccanismo sulla soglia	Pag. 9
8. Regolazione porta in chiusura	Pag. 12
9. Regolazione rotelle serratura	Pag. 13
10. Operatore a cinghia ECO-MIDI-SUPRA	Pag. 13
11. Operatore a braccio	Pag. 14
12. Operatore a cinghia	Pag. 14
13. Sostituzione fune di richiusura	Pag. 15
14. Rotelle di scorrimento	Pag. 16
15. Regolazione rotella di scorrimento	Pag. 16
Avvertenze per mantenere in efficienza le porte	Pag. 17

I punti importanti per la sicurezza e gli avvisi di pericolosità sono evidenziati dalla seguente simbologia:



Pericolo generale.



Avvertimenti importanti.



Rischio di danneggiamento a persone (es. spigoli taglienti o parti sporgenti).



Rischio di danneggiamento a parti meccaniche (es. installazione errata).



Componenti sotto tensione elettrica.

Siamo lieti che abbiate scelto un prodotto **WITTUR**.


Prima d'iniziare l'installazione di questo prodotto è necessario leggere le informazioni del presente documento.

Prima d'iniziare l'installazione è nel Vs. proprio interesse controllare le condizioni strutturali e lo spazio disponibile per i lavori di montaggio, in modo che voi possiate già predeterminare quale procedura di montaggio dovrebbe/dovrà essere eseguita. Si raccomanda quindi di prendere in considerazione ogni circostanza e di pianificare mentalmente la sequenza di montaggio prima di eseguire lavori frettolosi e superficiali.

Troverete avvertenze importanti per montare e mantenere in efficienza il prodotto **WITTUR**, che vi aiuteranno ad ottenere il migliore risultato di funzionamento.

Troverete anche informazioni preziose per la cura e la manutenzione, in funzione della sicurezza del prodotto.

WITTUR inoltre Vi ricorda il suo impegno nella limitazione delle emissioni sonore e nella progettazione mirata alla qualità del prodotto compatibilmente col rispetto dell'ambiente.

 Il presente documento è parte integrante della Fornitura e dovrà essere tenuto sempre disponibile nella sala macchine dell'ascensore relativo.


Tutti i prodotti sono corredati di targhetta tipologica di identificazione, ed eventualmente da contrassegni di certificazione in funzione delle normative vigenti. In caso di necessità, relativa al prodotto, ci dovranno essere sempre comunicati i relativi dati di identificazione riportati sulla targhetta.

AugurandoVi un proficuo lavoro Vi porgiamo i nostri più cordiali saluti.

WITTUR

AVVERTENZE


- **WITTUR** non si assume responsabilità per danni derivanti da alterazioni dell'imballaggio da parte di terzi.
- Prima di iniziare il montaggio verificare che il prodotto corrisponda a quanto ordinato e riportato sulla distinta di imballaggio e che non abbia subito danni durante il trasporto.
- **WITTUR** si riserva il diritto, nell'ambito del progresso tecnico, d'apportare modifiche al proprio prodotto. Figure, descrizioni e dati del presente libretto non sono pertanto impegnativi, ma puramente indicativi.
- Nel rispetto della sicurezza del prodotto sono da evitare modifiche e manomissioni.
- La responsabilità di **WITTUR** si intende valida solo per i componenti originali.
- Il prodotto **WITTUR** è adatto solo per l'utilizzo nel campo ascensoristico e quindi la responsabilità di **WITTUR** è limitata solo ed esclusivamente al suddetto utilizzo.
- Il prodotto non è destinato al mercato dell'hobbistica, ma ad un utilizzo professionale: è vietato qualsiasi utilizzo improprio.

 - Per prevenire danni a persone e/o cose, la movimentazione, l'installazione, la regolazione e la manutenzione devono essere effettuate da personale adeguatamente addestrato che indosserà indumenti adatti ed utilizzerà attrezzature adeguate.

- Le opere murarie connesse alla corretta installazione del prodotto devono essere eseguite secondo le norme applicabili e le regole di buona tecnica.


- L'allacciamento dei componenti elettrici/elettronici alla rete elettrica di alimentazione deve essere eseguito secondo le norme applicabili e le regole di buona tecnica.

- Tutte le parti metalliche, sulle quali sono installati componenti elettrici/elettronici, devono essere collegate a terra secondo le norme applicabili e le regole di buona tecnica.

 - Prima dell'allacciamento elettrico, verificare la corrispondenza tra la tensione richiesta e la tensione di rete.

- Prima di effettuare operazioni sui componenti elettrici/elettronici, ricordarsi di togliere tensione all'impianto.

- **WITTUR** non si assume responsabilità relativamente all'esecuzione delle opere murarie o all'allacciamento di componenti elettrici/elettronici alla rete.

 - **WITTUR** non si assume responsabilità per danni a persone e/o cose causate da un utilizzo improprio dei dispositivi d'apertura d'emergenza.

SUGGERIMENTI

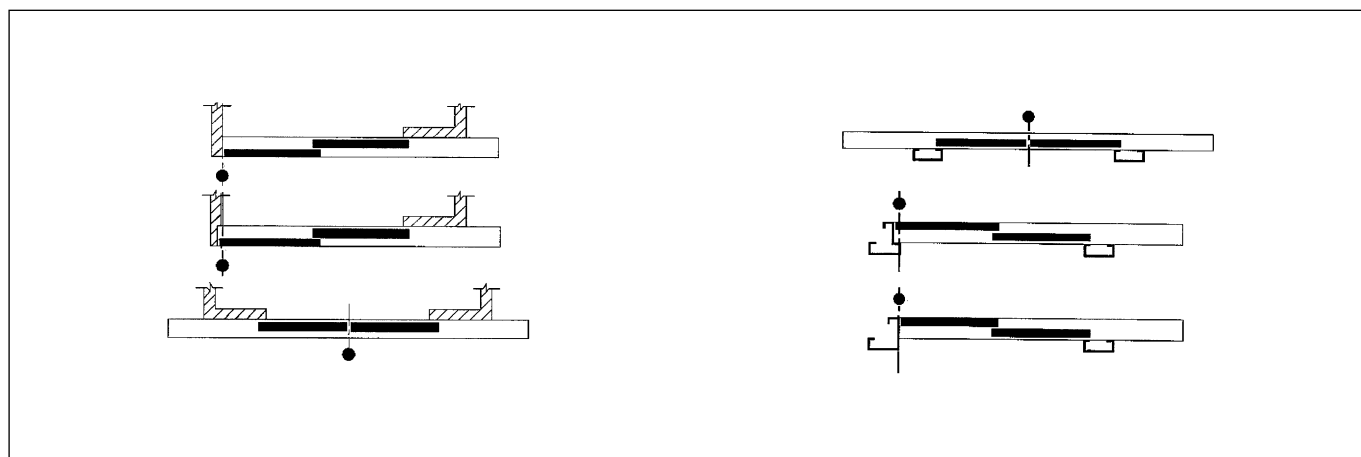
- Tenere il materiale imballato e protetto dalle intemperie e dai raggi solari durante la fase di stoccaggio, onde evitare l'accumulo di acqua e condensa all'interno dell'imballo.
- Non abbandonare materiali da imballaggio nell'ambiente.
- Non abbandonare il prodotto smantellato nell'ambiente, ma smaltire in forma controllata.
- E' preferibile riciclare piuttosto che ricoverare in discarica.
- Prima di riciclare, controllare la natura dei materiali e riciclare di conseguenza.

PORTE DI PIANO HYDRA 3000

Codice	GM.2.002131.IT
Versione	A
Data	30.09.2011
Pagina	3.17

1. ALLINEAMENTO PORTE CON OPERATORE

Il gommino rosso inserito nella vite di fissaggio della guida rappresenta la verticale cui attenersi per il posizionamento di tutte le porte e dell'operatore. Mentre nel tipo telescopico il gommino individua la battuta della porta, esclusa eventuale extracorsa, per qu elle ad apertura centrale ne individua il centro.

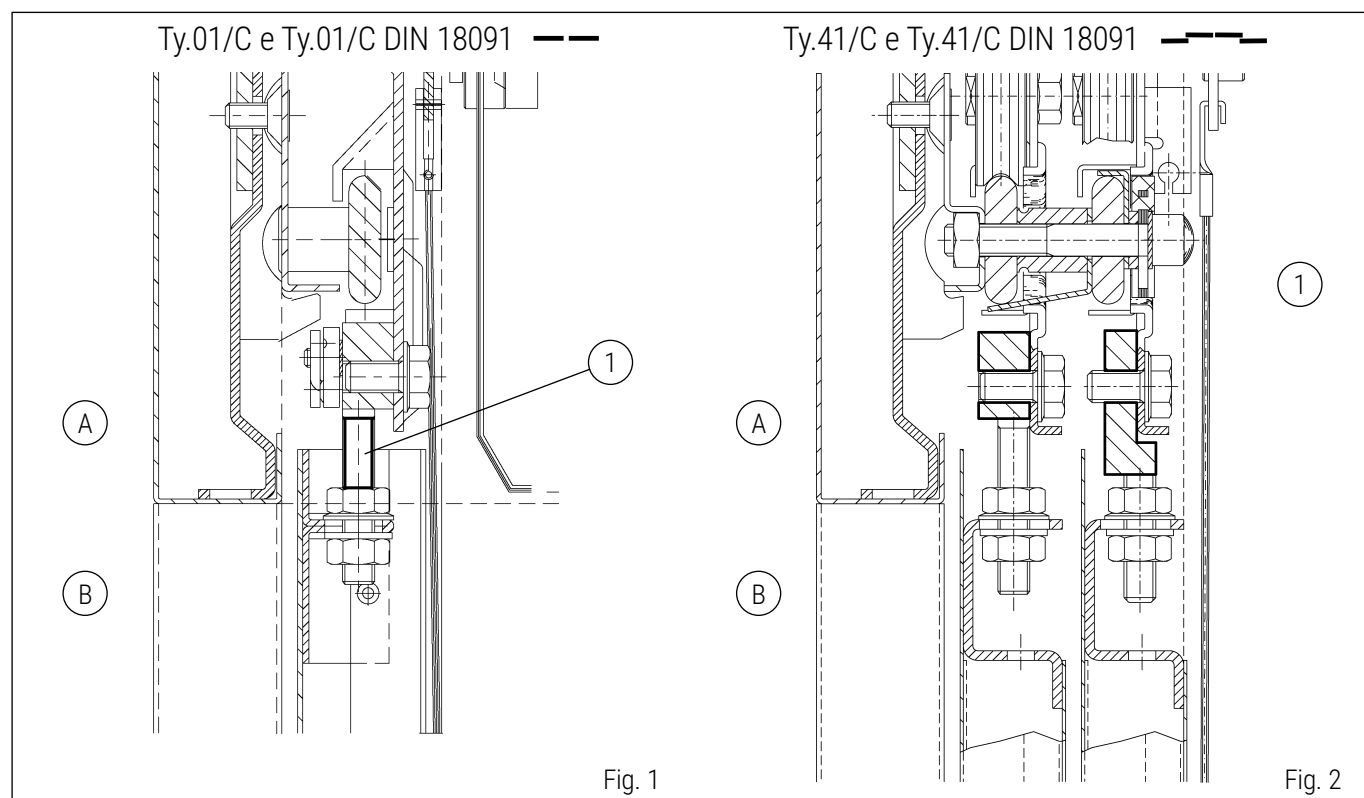


2. MONTAGGIO BULLONI ATTACCO ANTINA

Tutte le antine devono avere almeno due punti di fissaggio.

Tipo 01/C e norme DIN 18091: posizionare i bulloni attacco antina (1) come in figura 1.

Tipo 41/C e Tipo 41/C a norme DIN 18091: posizionare i bulloni attacco antina (1) come in figura 2



Tipo 11/R-L Standard non rivestita: posizionare i bulloni attacco antina (1) come in figura 3.

Tipo 11/R-L Standard rivestita e a norme DIN 18091: posizionare i bulloni attacco antina (1) come in figura 4.

Tipo 11/R-L Collaudo al fuoco: posizionare i bulloni attacco antina (1) come in figura 5.

Ty.11/R-L Standard non Rivestita

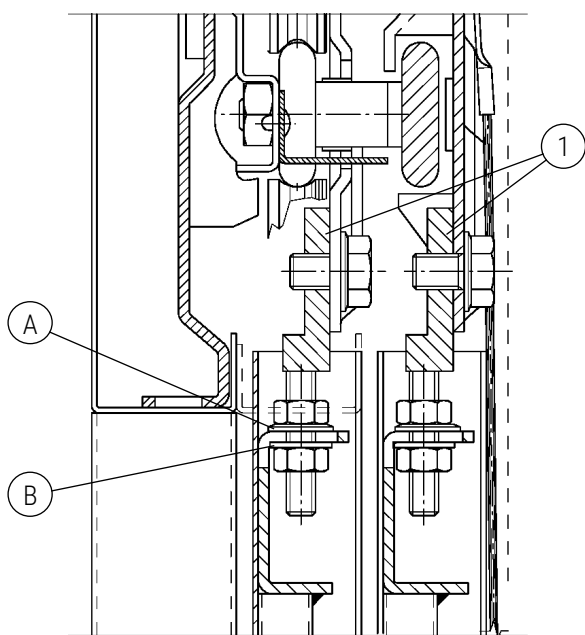


Fig. 3

Ty.11/R-L Standard rivestita e a norme DIN 18091

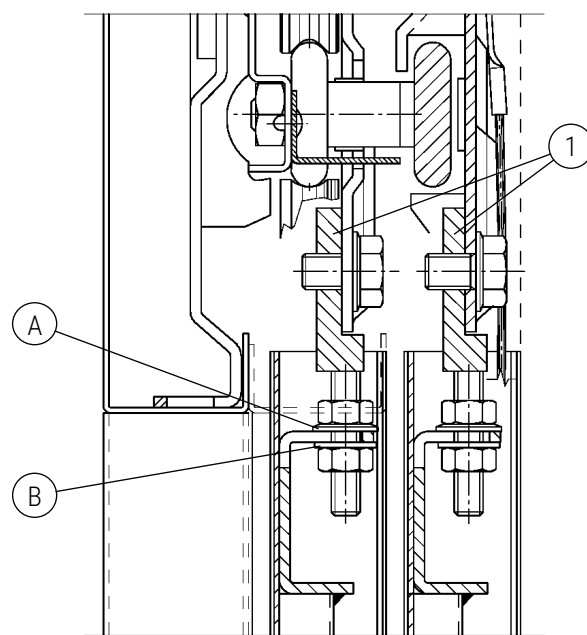


Fig. 4

Ty.11/R-L Collaudo al fuoco

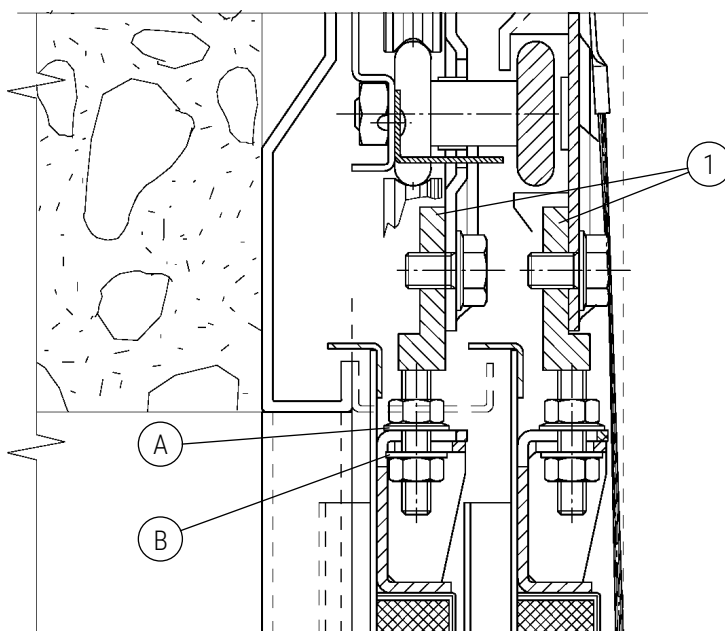


Fig. 5

PORTE DI PIANO HYDRA 3000

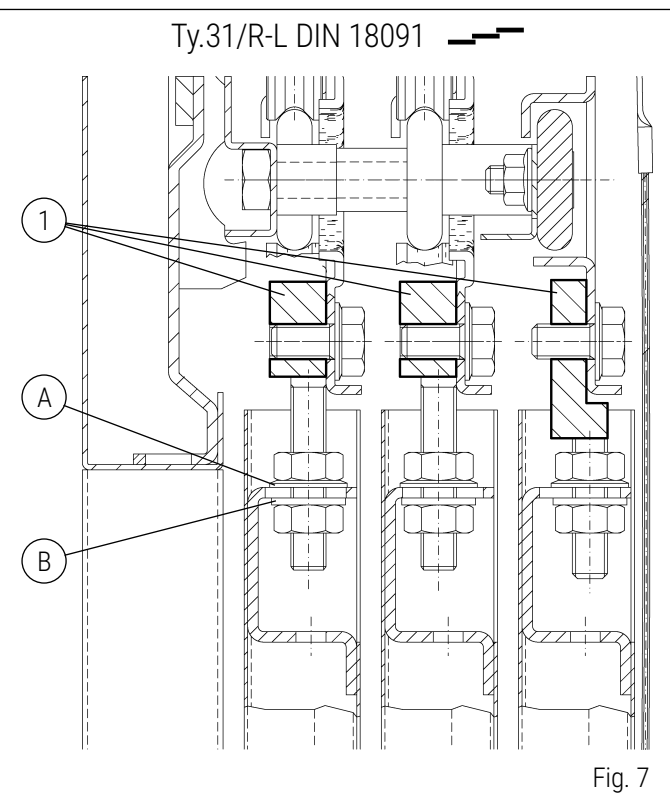
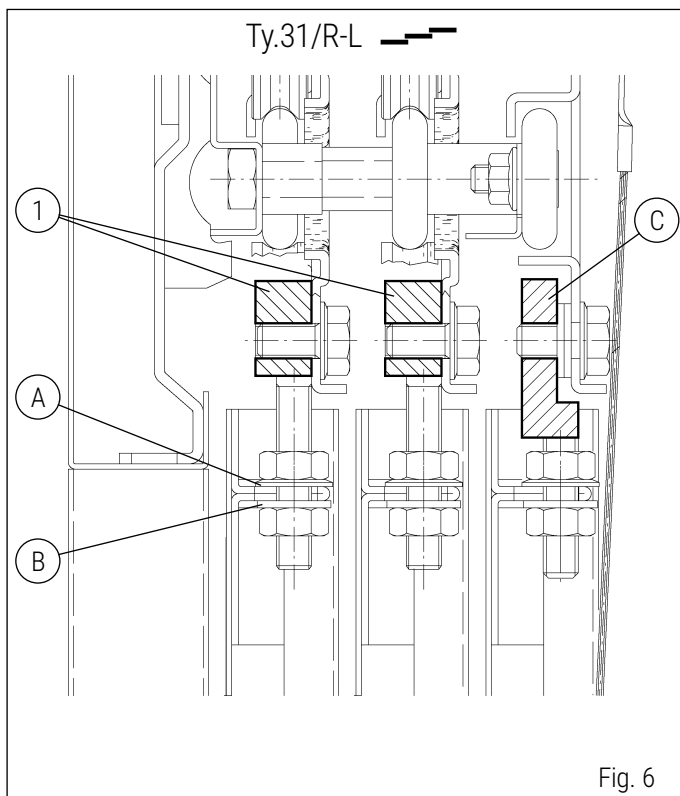
Codice	GM.2.002131.IT
Versione	A
Data	30.09.2011
Pagina	5.17

Tipo 31/R-L: posizionare i bulloni attacco antina (1) come in figura 6.

Tipo 31/R-L a norme DIN 18091: posizionare i bulloni attacco antina (1) come in figura 7.

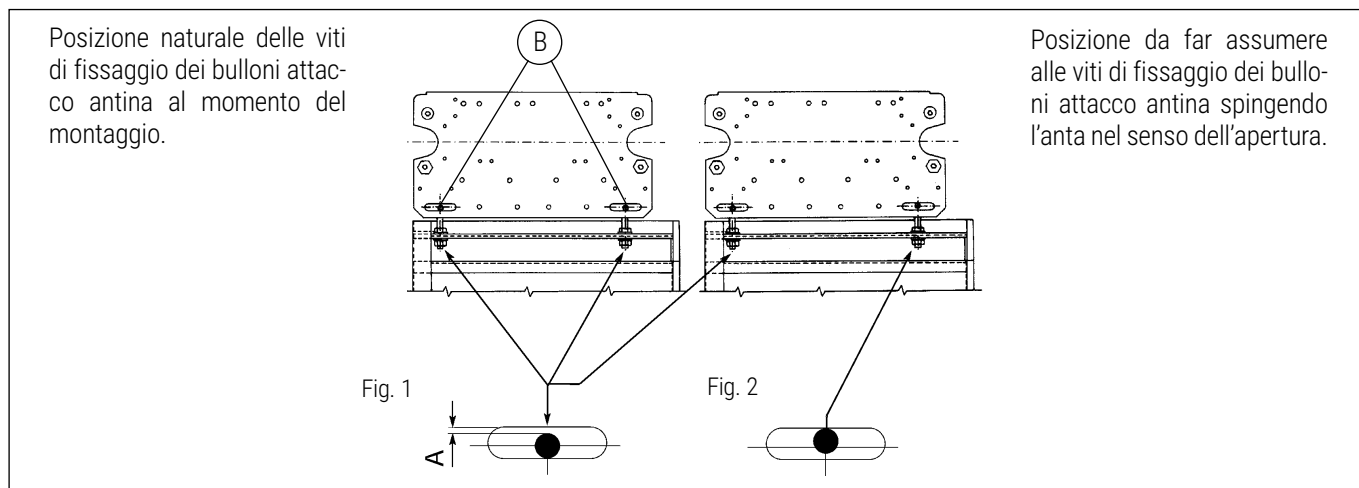
Le rondelle coniche "A" devono essere montate nella parte superiore del profilo di attacco. Quelle piane "B", nella parte inferiore.

NOTA: Per aumentare la regolazione dell'anta veloce usare le rondelle "C".



3. RECUPERO DEL GIOCO

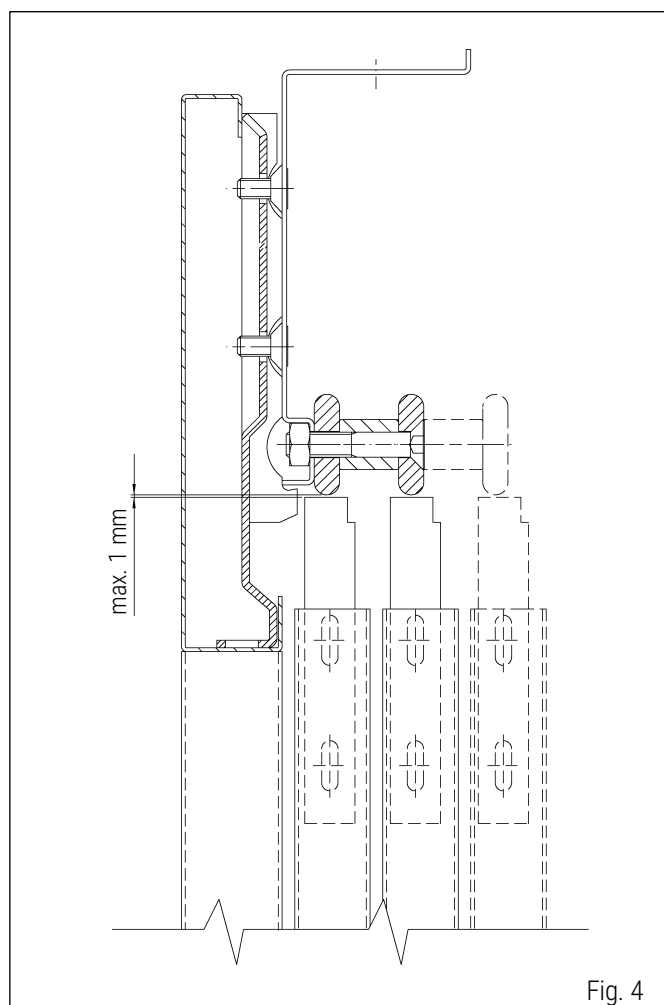
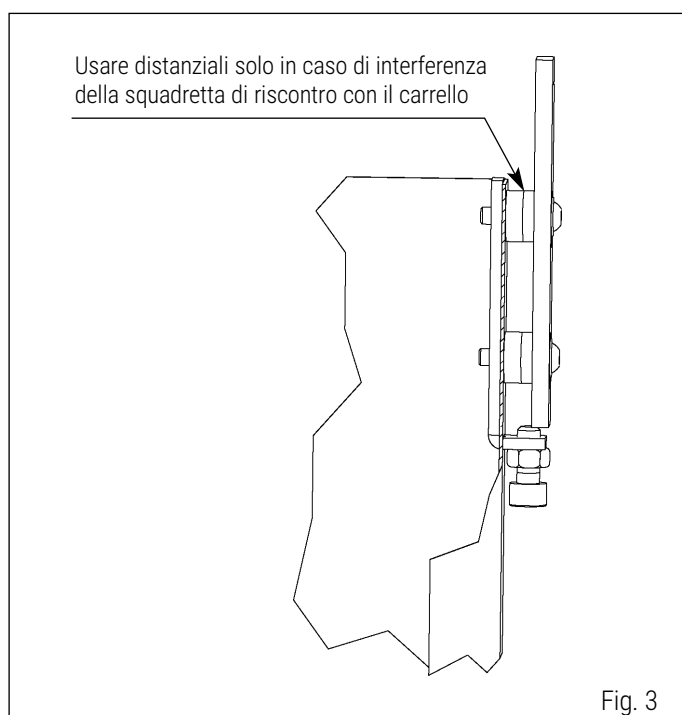
Quando si fissano le antine ai carrelli del meccanismo le viti di fissaggio si dispongono secondo la figura (1). Per porte con passaggio standard (fino a 850 mm) la distanza tra le viti (B) è piccola in relazione alla luce in altezza che è di min. 2 m. Ciò significa che il gioco (A), che può venire recuperato a causa di un colpo nella parte bassa dell'anta, permette uno spostamento che può arrivare anche a 30 mm nei casi peggiori. Recuperando questo gioco in fase di montaggio, come indicato nella figura (2), si evita questo inconveniente. La regolazione in altezza dell'anta viene fatta dopo avere effettuato il recupero del gioco.



Per i tipi di porta 31/R-L e 41/C occorre montare per ogni anta una squadretta di rinforzo.

Tale squadretta serve per evitare l'eccessivo divaricamento delle ante e deve essere regolata a distanza massima di 1 mm dalle guide come rappresentato in Fig. 4.

Maggiori dettagli sul loro montaggio e regolazione sono forniti nel foglio informativo cod. 3201.32.0363.



PORTE DI PIANO HYDRA 3000

Codice	GM.2.002131.IT
Versione	A
Data	30.09.2011
Pagina	7.17

4. MONTAGGIO E SOSTITUZIONE PATTINI INFERIORI DI SCORRIMENTO

Il pattino sul rispettivo perno si monta con una leggera pressione fino a quando le apposite linguette (1) si incastrano nella cava (Fig. 1).

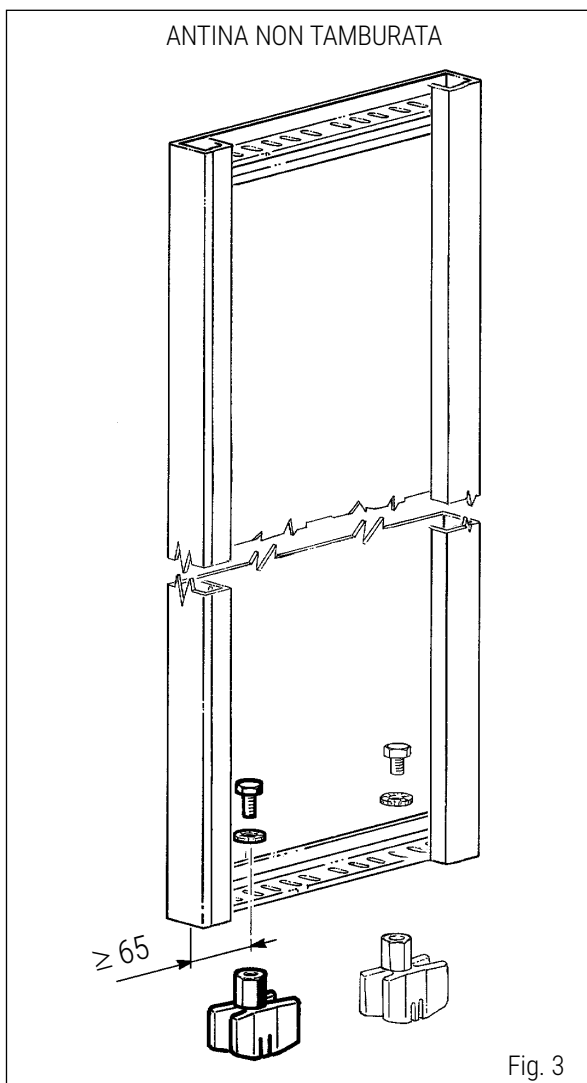
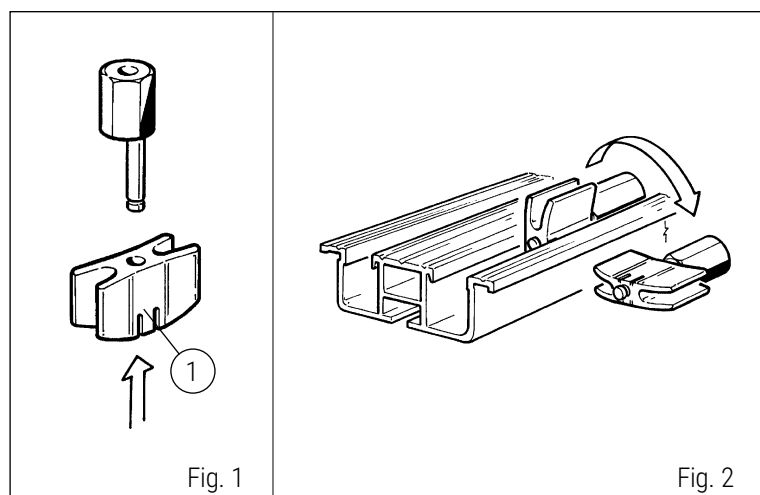
Per sostituirlo è sufficiente spingerlo dalla parte posteriore e contemporaneamente, con un piccolo cacciavite, allargare le linguette (1), prima una e poi l'altra.

Il montaggio e lo smontaggio dei pattini sull'antenna è semplicissimo anche con le ante montate: basta infatti ruotarli di 90° mettendoli in posizione orizzontale (Fig. 2) e tirarli verso l'esterno o spingerli nella cava della soglia.

L'eccentricità del perno e la presenza delle asole consentono una facile ed ampia regolazione.

Fissare i pattini inferiori dal lato apertura come indicato nel disegno Fig. 3, affinché in caso di forzatura dell'anta verso il lato apertura il pattino non

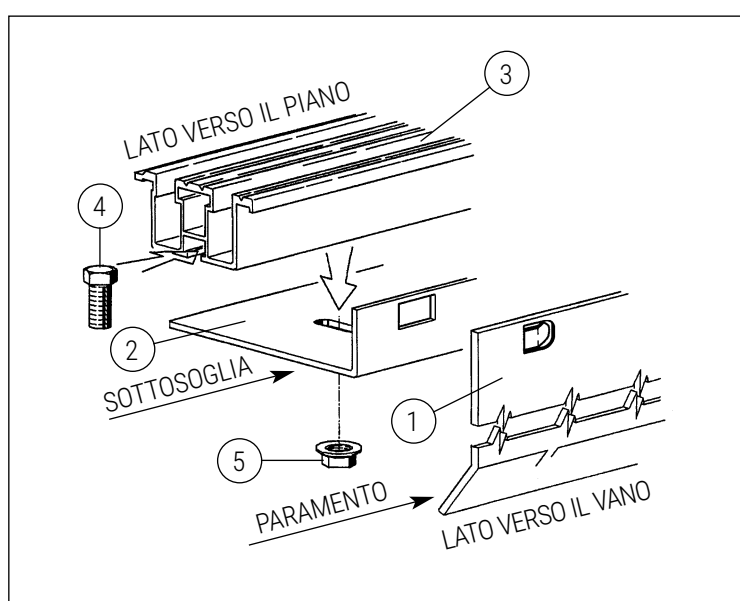
fuoriesca dalla cava della soglia.



Ogni antenna deve possedere almeno due pattini di scorrimento.

5. MONTAGGIO SOGLIA E FISSAGGIO PARAMENTO

Dopo aver inserito le viti (4) nella cava, posizionare la soglia (3) in alluminio e fissarla al sottosoglia con i dadi (5). Appoggiare il paramento (1) al sottosoglia (2) facendo in modo che le linguette dello stesso si inseriscano nelle asole del sottosoglia e spingerlo verso destra per incastrarlo.



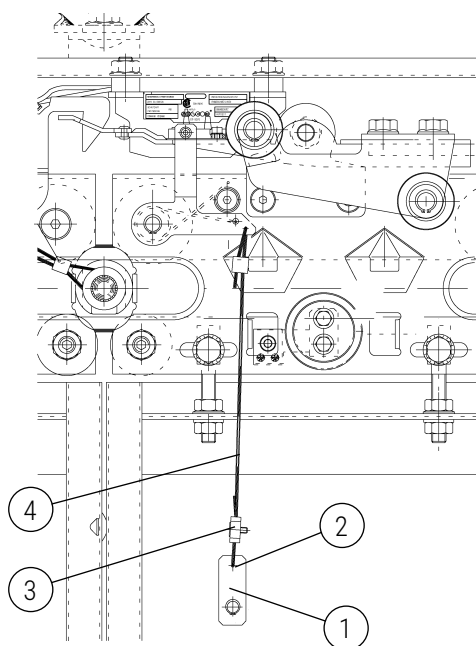
PORTE DI PIANO HYDRA 3000

Codice GM.2.002131.IT
Versione A
Data 30.09.2011
Pagina 8.17

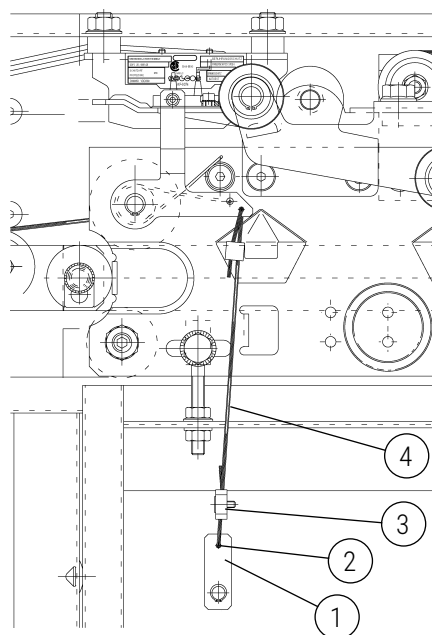
6. MONTAGGIO DELLA FUNE PER LA RIAPERTURA D'EMERGENZA SULL'ANTA

- Posizionare il blocchetto emergenza 1 verso l'alto.
- Far passare la fune 4 nel foro 2 e inserire il morsetto 3.
- Mettere in tensione la fune 4 e stringere il morsetto 3.

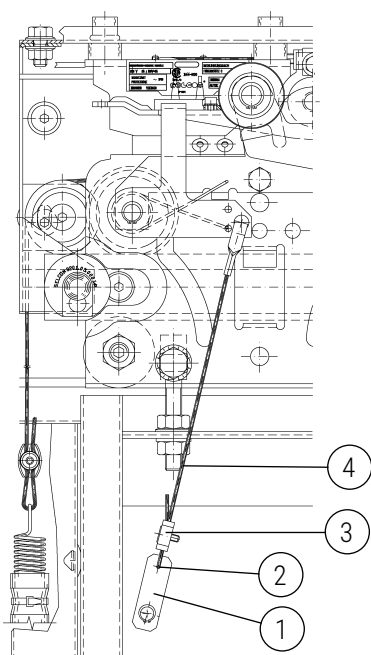
Ty.01/C ---



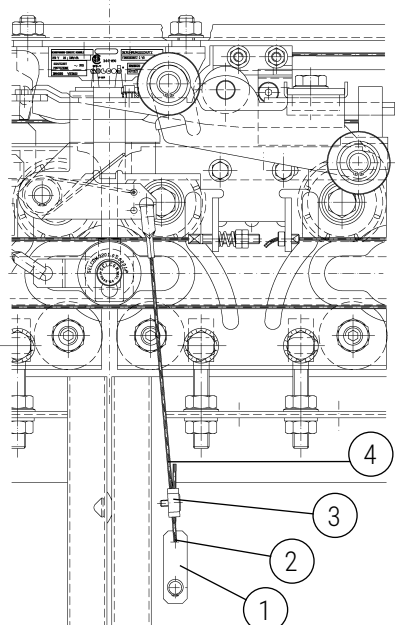
Ty.11/R-L ---



Ty.31/R-L ---



Ty.41/C ---

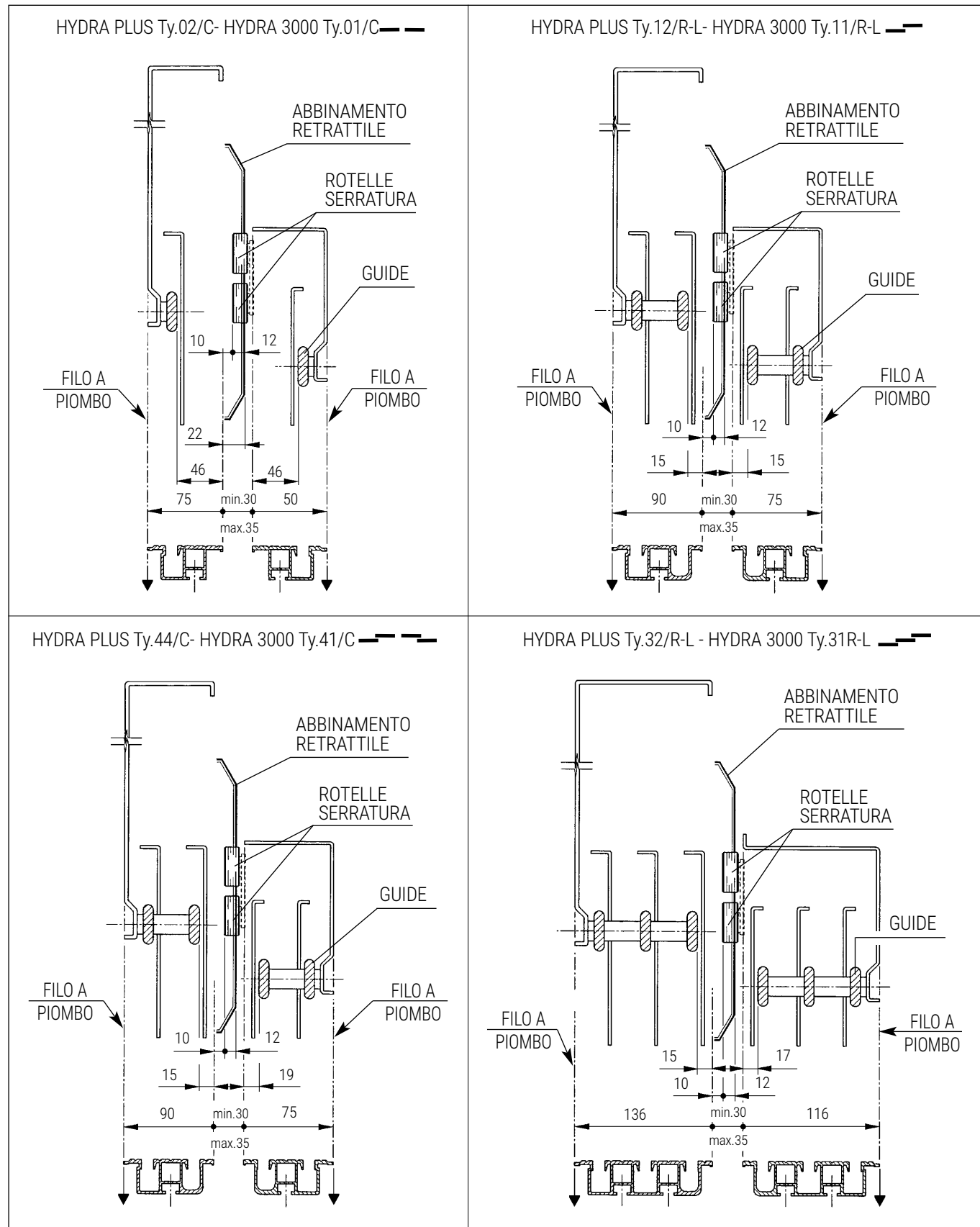


PORTE DI PIANO HYDRA 3000

Codice GM.2.002131.IT
Versione A
Data 30.09.2011
Pagina 9.17

7. MESSA A PIOMBO DEL MECCANISMO SULLA SOGLIA

L'allineamento a piombo v  effettuato con riferimento al bordo interno delle soglie.

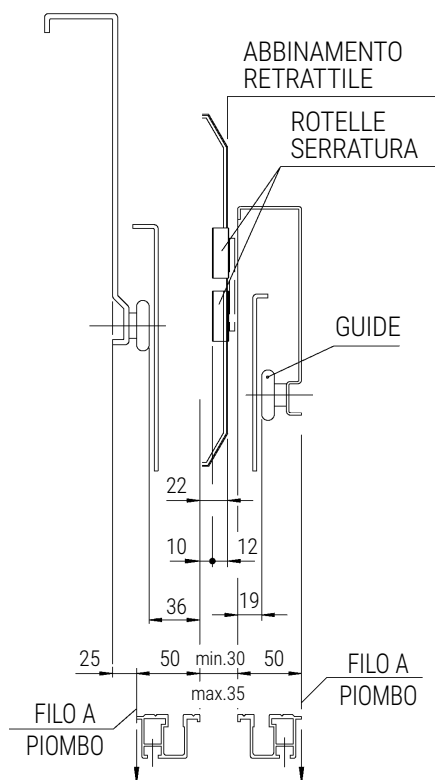


Soggetto a modifica senza preavviso!

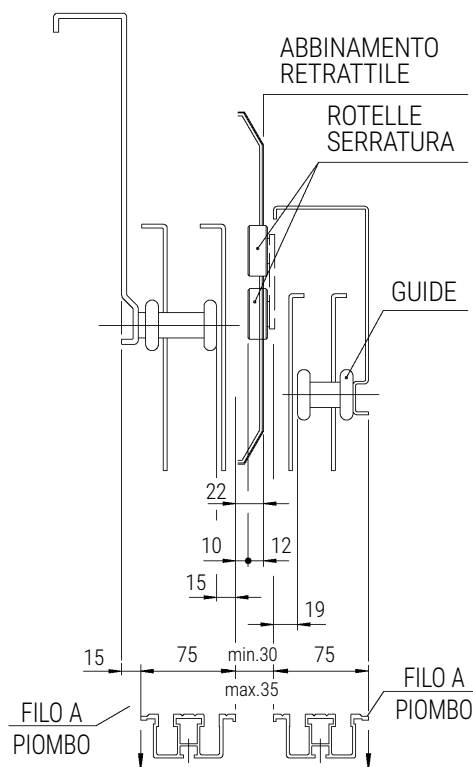
PORTE DI PIANO HYDRA 3000

Codice GM.2.002131.IT
Versione A
Data 30.09.2011
Pagina 10.17

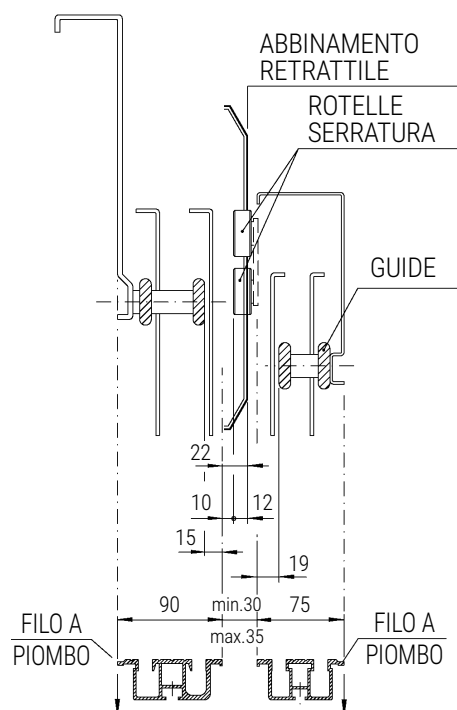
HYDRA 3000 Ty.02/C- HYDRA 3000 Ty.01/C



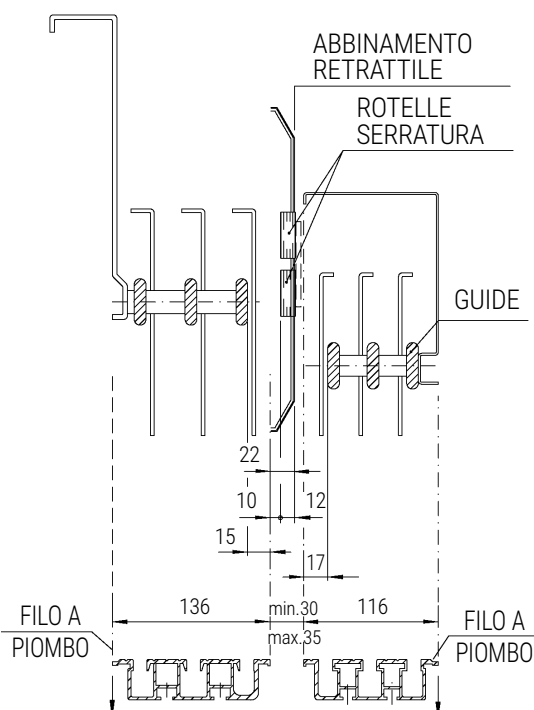
HYDRA 3000 Ty.12/R-L- HYDRA 3000 Ty.11/R-L



HYDRARM Ty.44/R- HYDRA 3000 Ty.41/G



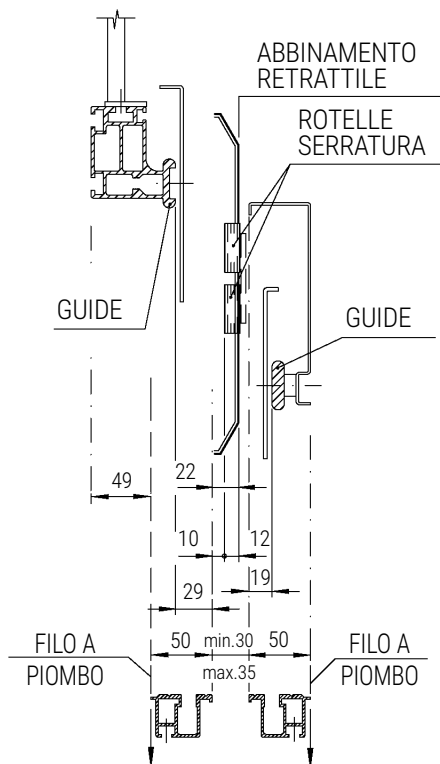
HYDRARM Ty.32/R-L - HYDRA 3000 Ty.31R-L



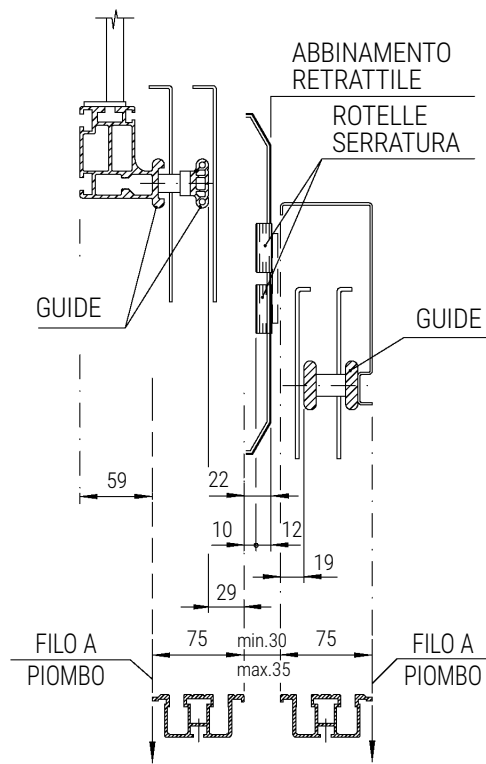
PORTE DI PIANO HYDRA 3000

Codice GM.2.002131.IT
Versione A
Data 30.09.2011
Pagina 11.17

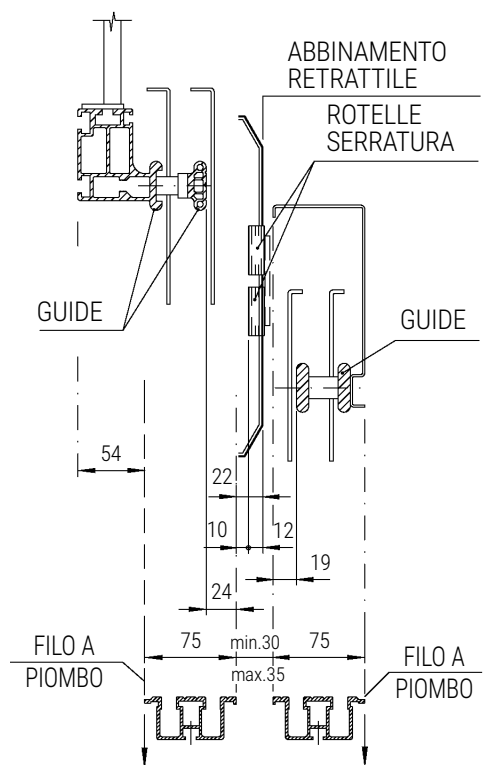
PIUMA Ty.02/C - HYDRA 3000 Ty.01/C



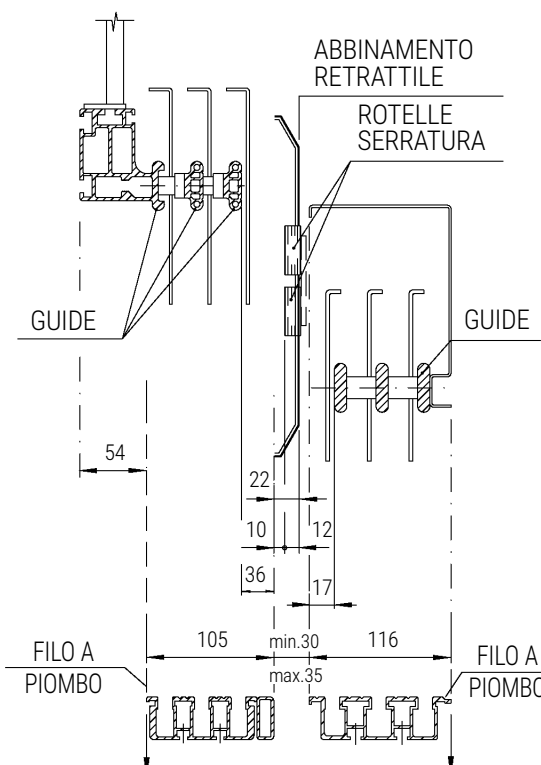
PIUMA Ty.12/R-L - HYDRA 3000 Ty.11/R-L



PIUMA Ty.44/C - HYDRA 3000 Ty.41/C



PIUMA Ty.35/R-L - HYDRA 3000 Ty.31/R-L



PORTE DI PIANO HYDRA 3000


Codice	GM.2.002131.IT
Versione	A
Data	30.09.2011
Pagina	12.17

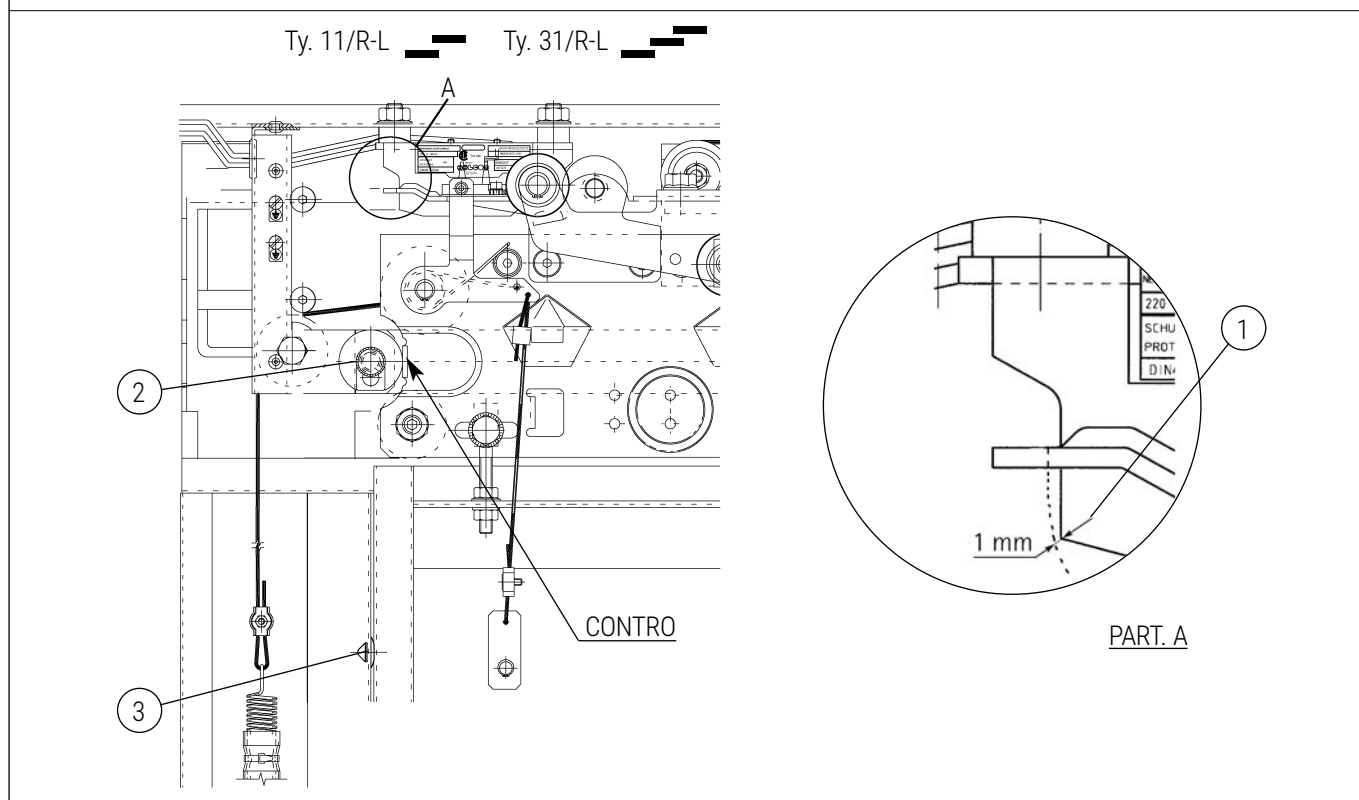
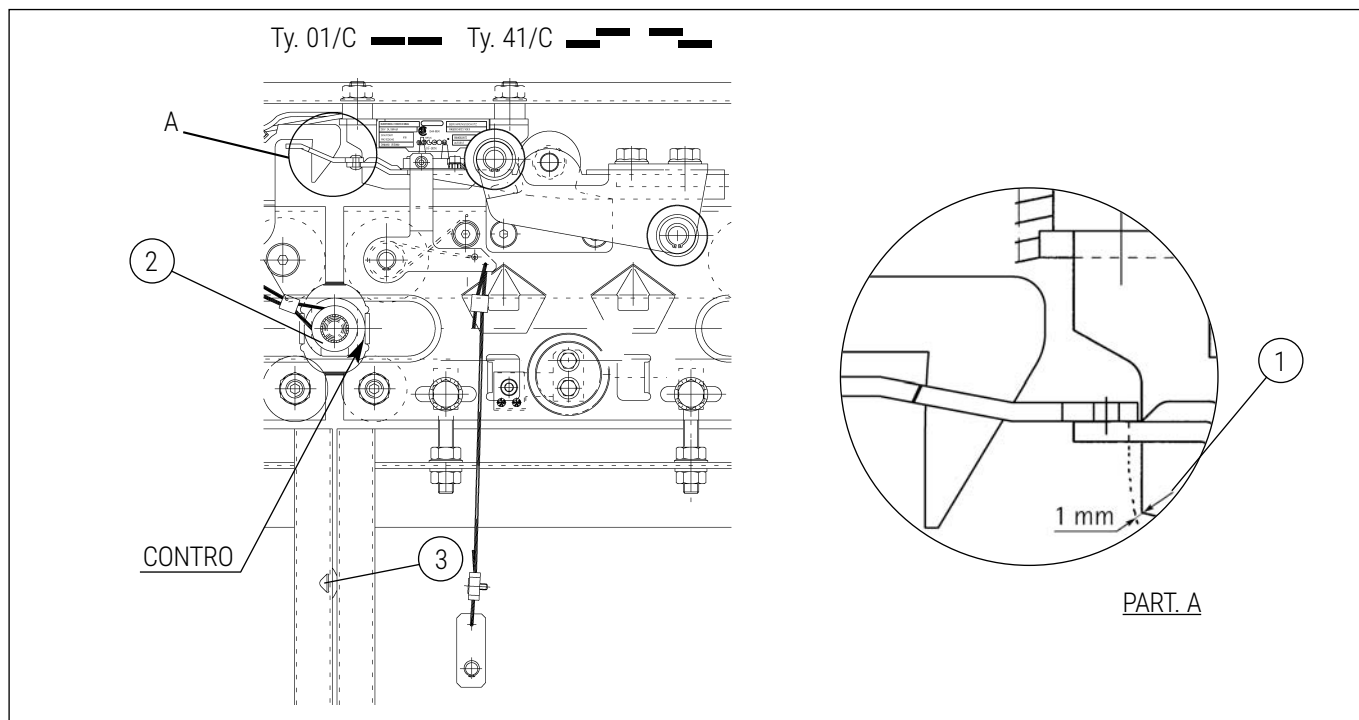
8. REGOLAZIONE PORTA IN CHIUSURA

La regolazione deve essere effettuata agendo solo sul fissaggio dell'anta.

L'anta deve essere posizionata a 1mm dal relativo gommino (3) quando il carrello è contro al gommino (2).

In tale situazione il gancio nel suo movimento di rotazione deve passare a 1mm dallo spigolo della parte fissa della serratura (1).

 Per ragioni di sicurezza è possibile regolare solo la parte fissa della serratura nel senso trasversale al movimento delle porte.
Non è ammessa nessun'altra operazione.



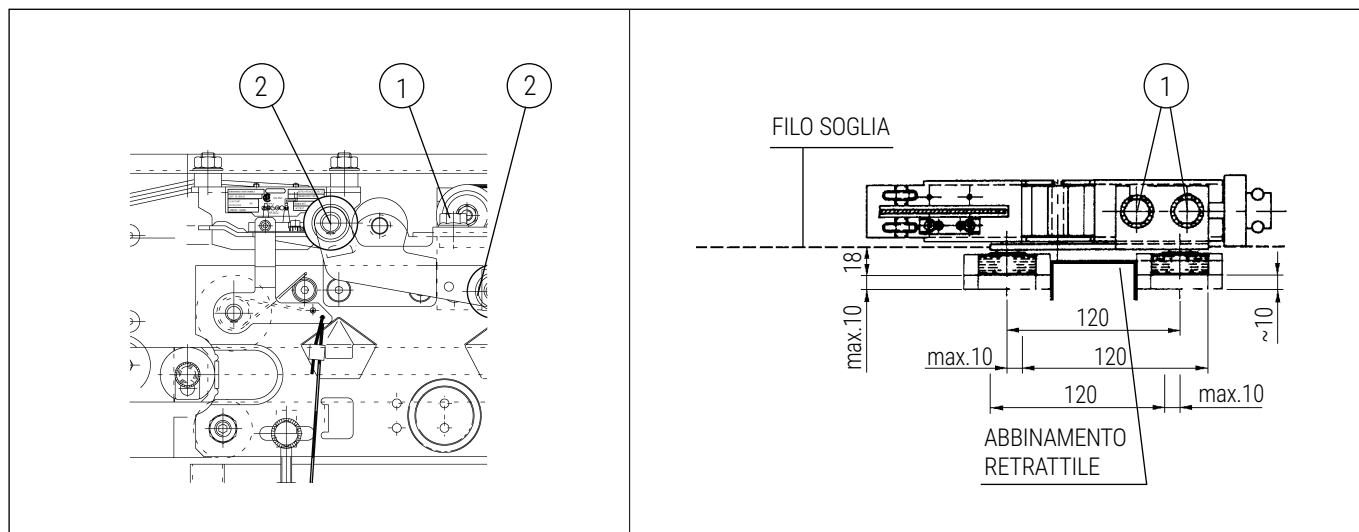
PORTE DI PIANO HYDRA 3000

Codice	GM.2.002131.IT
Versione	A
Data	30.09.2011
Pagina	13.17

9. REGOLAZIONE ROTELLE SERRATURA

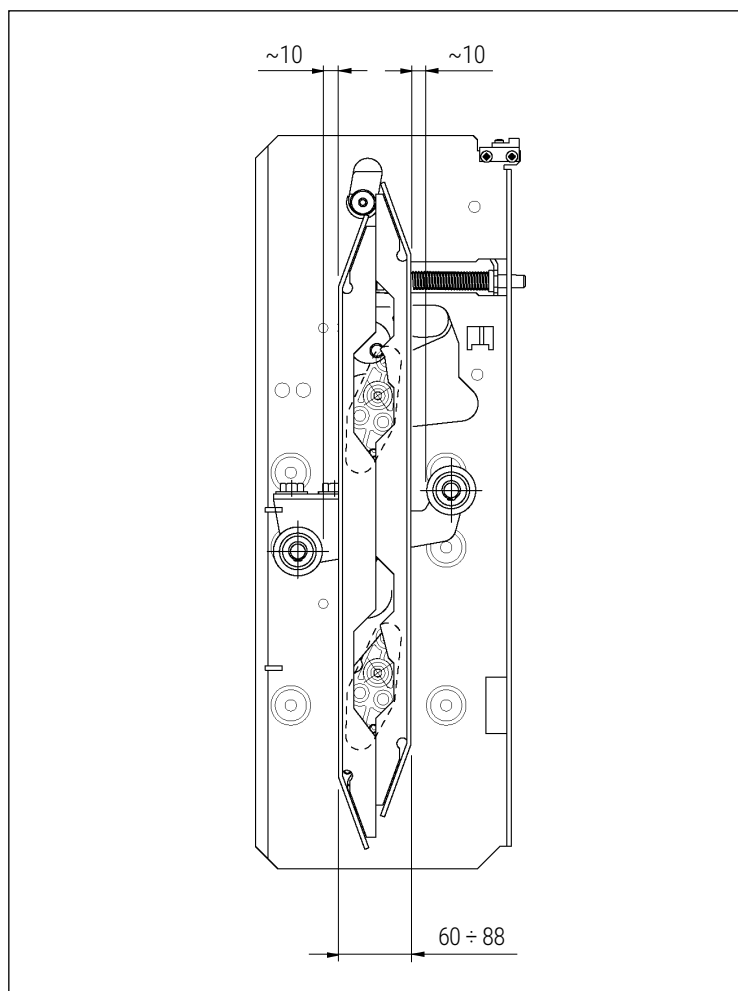
Usando una chiave fissa CH-17 allentare le viti (1) e registrare l'allineamento delle rotelle delle serrature (2) partendo dal piano più basso azionando la cabina verso l'alto. Spostare il gruppo delle rotelle in modo che risultino centrate con l'abbinamento retrattile chiuso (3) e abbiano un'interferenza con l'abbinamento stesso di almeno 10 mm.

Accertarsi che tra le rotelle della serratura e la soglia di cabina ci sia una logica distanza di sicurezza.



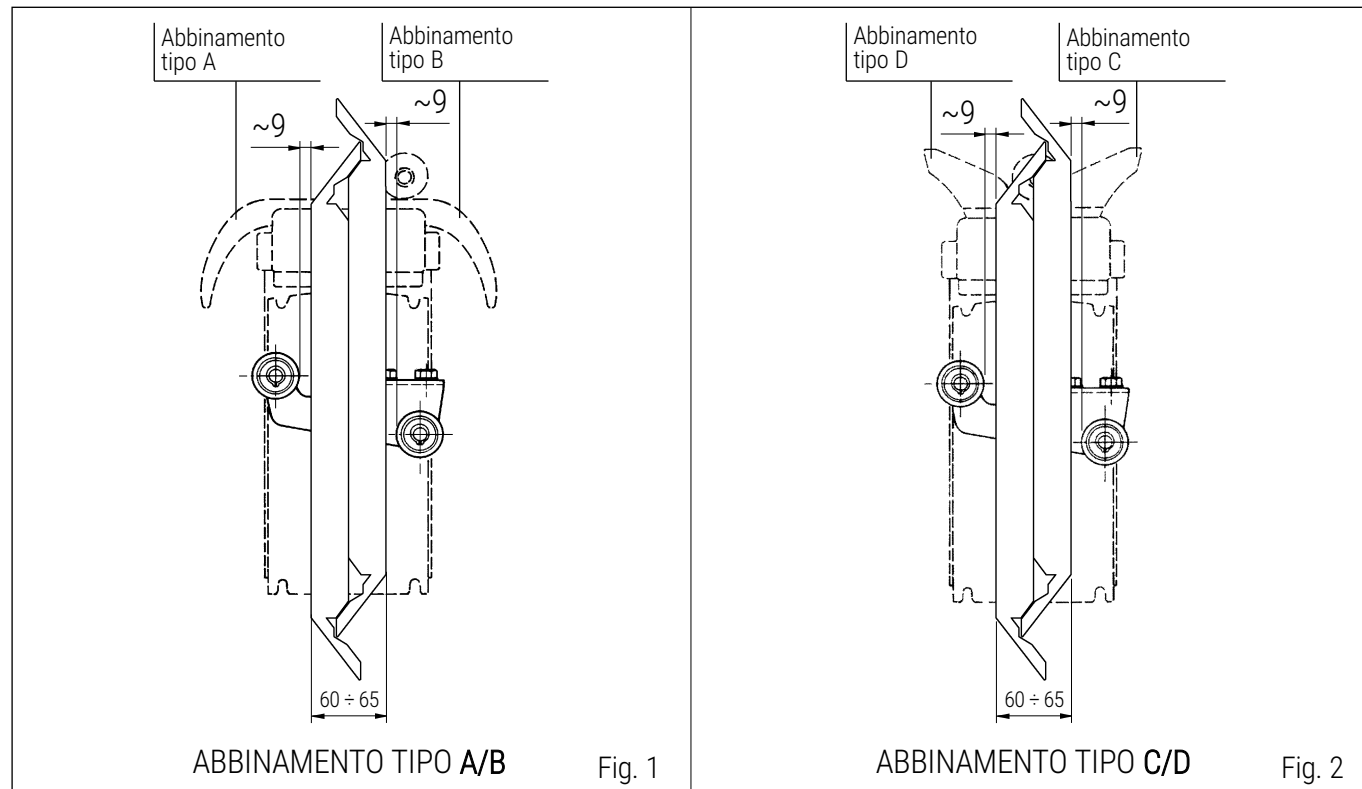
10. OPERATORE A CINGHIA ECO-MIDI-SUPRA

Posizionamento dell'abbinamento tra le rotelle della serratura di piano.



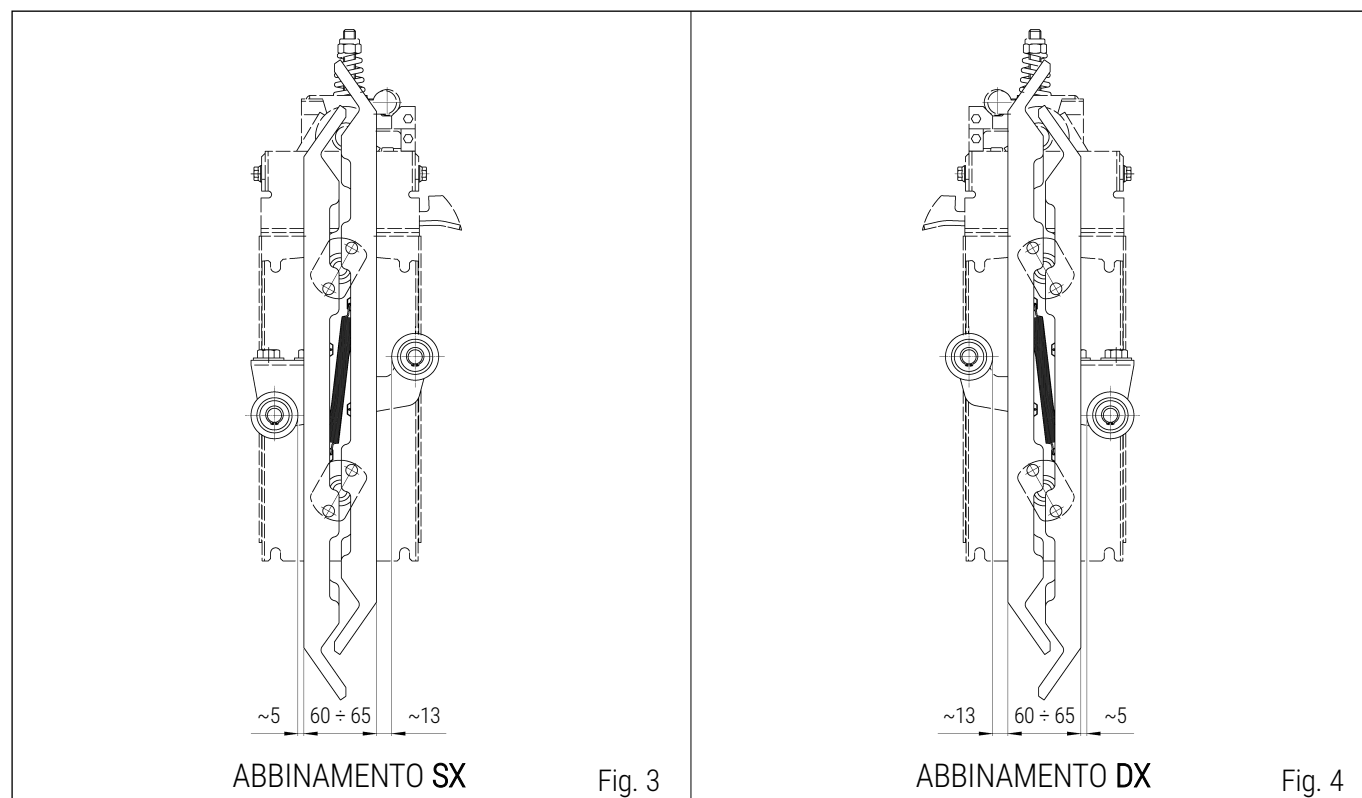
11. OPERATORE A BRACCIO

Posizionamento dell'abbinamento tra le rotelle della serratura di piano.



12. OPERATORE A CINGHIA

Posizionamento dell'abbinamento tra le rotelle della serratura di piano.



13. SOSTITUZIONE FUNE DI RICHIUSURA

Tipo 01/C: prendere la fune e creare un cappio tra le rondelle 1 e fissare stringendo con una pinza regolabile, il tubetto in alluminio 2. Far passare l'altro capo della fune nella rotella 3 e nell'occhiello della molla 4. Portare in trazione la molla 4 in modo da poter vincere l'inerzia delle ante in qualsiasi punto si trovino e fissare la fune stringendo il dado del morsetto 5.

Tipo 11/R-L - 31/R-L - 41/C: inserire il gancio (1) della fune come indicato nelle Fig. 2-3-4. Far passare l'altro capo della fune nella rotella 2 e nell'occhiello della molla 3. Portare in trazione la molla 3 in modo da poter vincere l'inerzia delle ante in qualsiasi punto si trovino e fissare la fune stringendo il dado del morsetto 4.

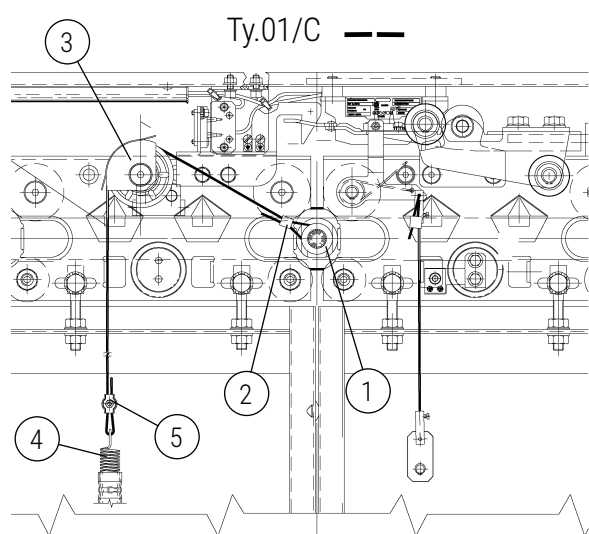


Fig. 1

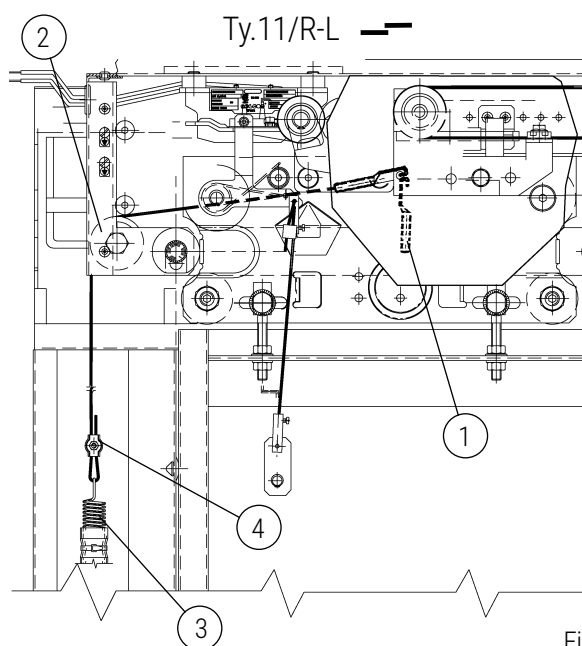


Fig. 2

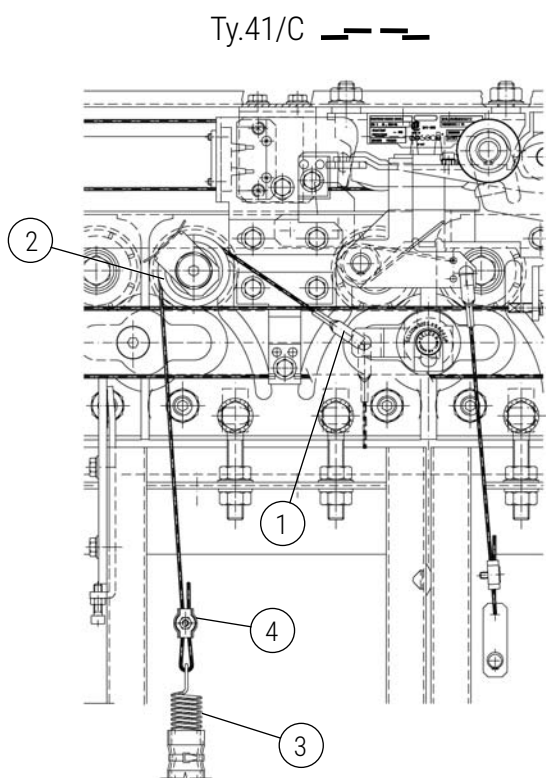


Fig. 3

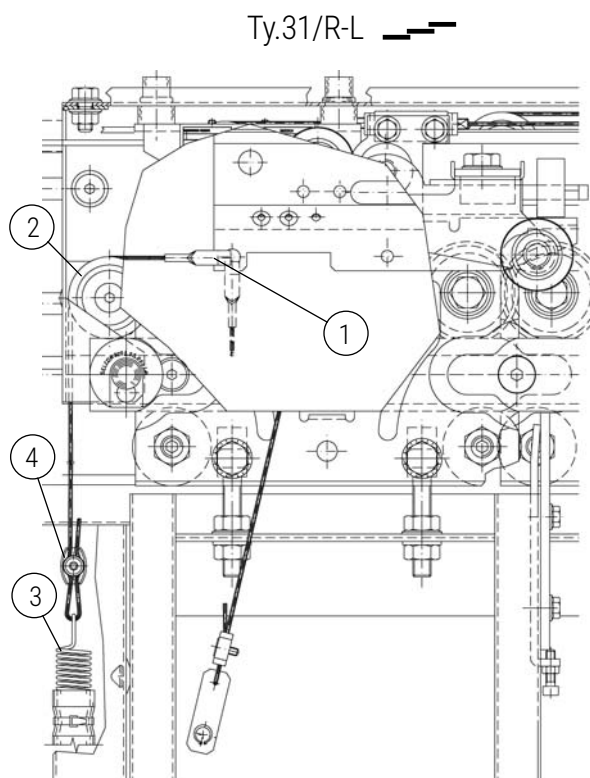


Fig. 4

14. ROTELLE DI SCORRIMENTO

Le rotelle superiori hanno le gole con sagoma diversa da quella della guida in modo da non appoggiare in centro gola (vedi Fig. 3). Si consiglia di cambiare tali rotelle per usura quando si nota l'impronta del contatto con la guida sul fondo della gola (vedi Fig. 4). Altri fattori che consigliano la sostituzione delle rotelle sono:

- Rumorosità del cuscinetto (questo avviene quando lo sporco riesce a penetrare tra le sfere).
- Rumorosità per deformazione eccentrica (questo avviene normalmente quando le porte sono soggette a lunghi periodi di inattività).

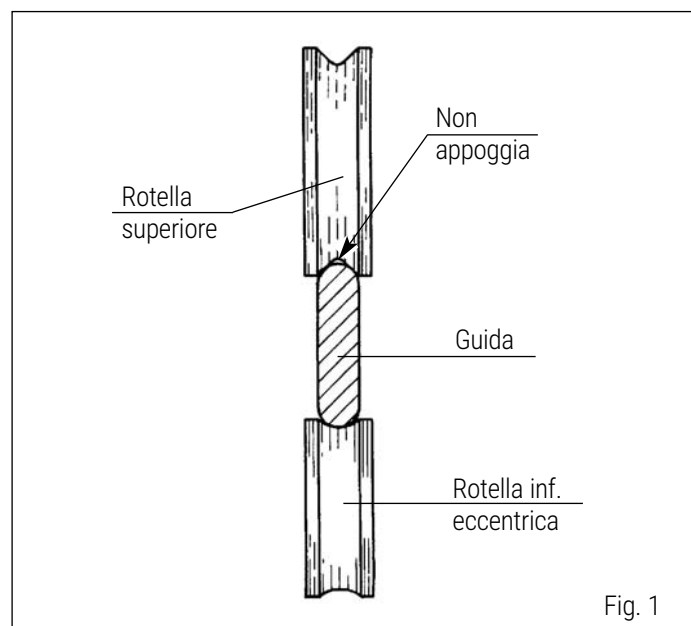


Fig. 1

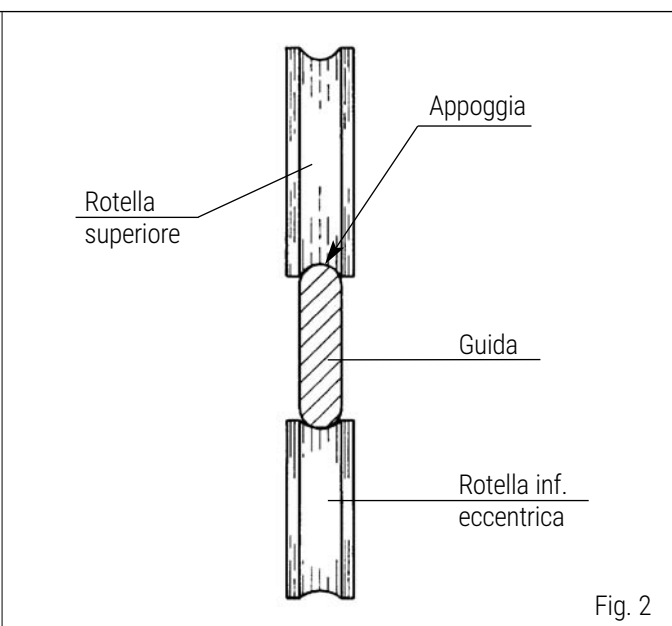


Fig. 2

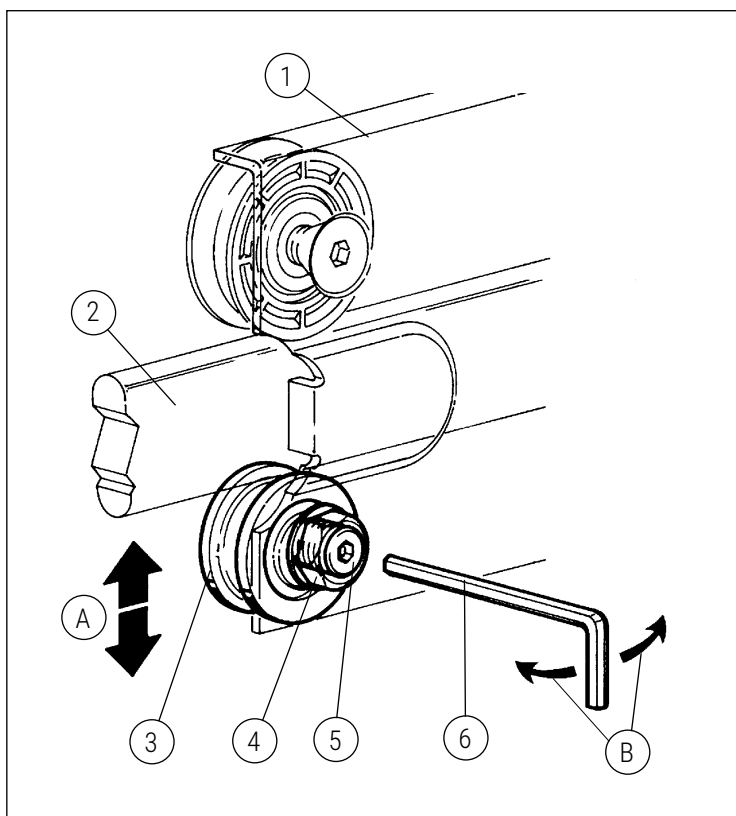
Senza alcuno dei problemi sopra descritti, è consigliabile sostituire le rotelle superiori ed inferiori ogni 7 anni.

15. REGOLAZIONE ROTELLA DI SCORRIMENTO

Per eliminare il gioco tra il carrello (1) e la guida di scorrimento (2) agire sulla regolazione del perno eccentrico della rotella inferiore (3).

Svitare con chiave fissa CH 19 il dado (4) e con una chiave esagonale di 6 (6) ruotare il perno eccentrico (5) in senso orario o antiorario come indicato dalle frecce (B) in modo da eliminare il gioco tra guida e rotella permettendo però a quest'ultima di ruotare liberamente senza sforzare.

Terminata la regolazione riavvitare il dado (4) di serraggio rotella.



AVVERTENZE PER MANTENERE IN EFFICIENZA LE PORTE



Al fine di prevenire guasti o malfunzionamenti e mantenere l'impianto in efficienza, è necessario tenere sotto controllo periodicamente il degrado tecnico accertando il mantenimento delle conformità alle normative vigenti.

Tale degrado dipende da diversi fattori quali:

- Intensità di lavoro.
- Anzianità del prodotto.
- Massa delle ante.
- Condizioni climatiche ed ambientali.
- Pulizia dell'ambiente.
- Corretta manutenzione.
- Ecc..

E può interessare:

- Giochi/interferenze tra le ante e tra ante e stipiti secondo le norme vigenti.
- Gioco del dispositivo di accoppiamento.
- Stato/condizioni degli elementi di fissaggio e di accoppiamento
- Stato di usura dei componenti soggetti a consumo.
- Efficienza della serratura e dei relativi contatti.
- Quant'altro influenzato dal tipo di applicazione.

Per queste ragioni non è possibile stabilire a priori un calendario di sostituzione dei pezzi.



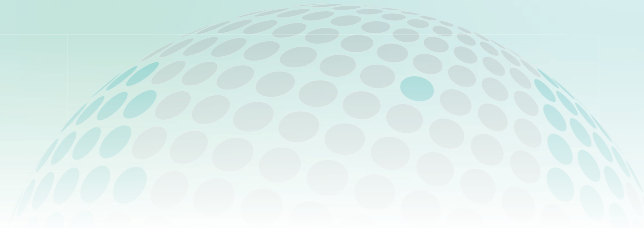
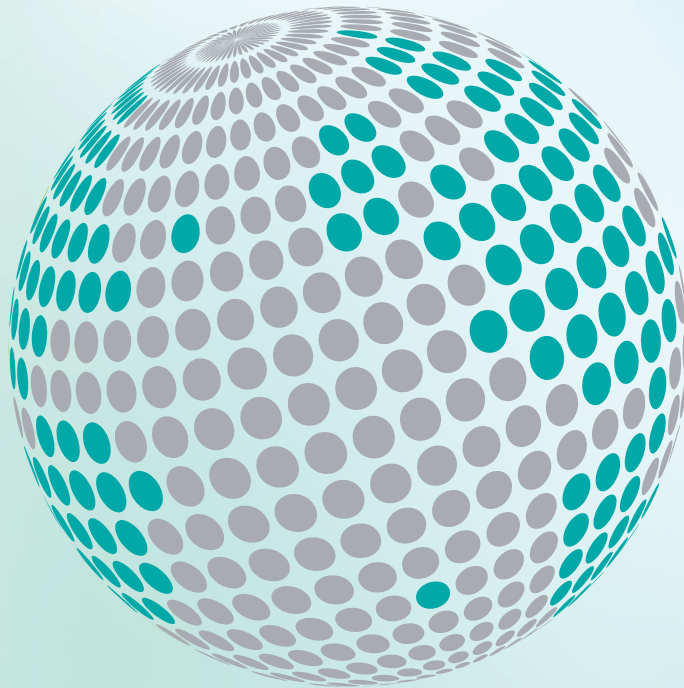
Tutte le viti usate per l'assemblaggio dei nostri prodotti, sono state avvitate con una coppia di serraggio come indicato nella seguente tabella.

Vite	Coppia max (Nm)	Coppia min (Nm)
M3	1,1	0,9
M4	2,6	2,1
M5	5,1	4,1
M6	9	7
M8	21	17
M10	42	34
M12	71,4	57,1

Pertanto in caso di necessità, si deve fare riferimento alla suddetta tabella.



YOUR GLOBAL PARTNER FOR COMPONENTS,
MODULES AND SYSTEMS IN THE ELEVATOR INDUSTRY



GM2002131.IT

sematic[®]
a WITTUR brand

Liftmaterial
a WITTUR brand

safety **in** *motion*[™]

www.wittur.com

More information
about Wittur Group
available on-line.

